



Fr. R. Kreutzwaldi nim.  
Eesti NSV Riiklik  
Raamatukogu

PE 4603

# EESTI NSV TEATAJA ВЕДОМОСТИ ЭСТОНСКОЙ ССР

Eesti NSV Ülemnõukogu seaduste, Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluste, Eesti NSV Ministrite Nõukogu määruste ja korralduste, Eesti NSV ministrite käskkirjade ja juhendite kogu.

Собрание законов Верховного Совета Эстонской ССР, указов Президиума Верховного Совета Эстонской ССР, постановлений и распоряжений Совета Министров Эстонской ССР, приказов и инструкций министров Эстонской ССР.

Nr. 23

20. aprillil — 20 апреля

1946

## I

## Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlused.

183. Seadlus sm. Georg Suharevi nimetamise kohta Eesti NSV Ehituse- ja Ehitusmaterjalide Tööstuse Ministriks.
184. Seadlus Eesti NSV Põllutööministri asetäitja Armin Hansu p. Peetsi autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi Aukirjaga.

## II

## Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrused.

185. Määrus keskkoolides küpsuseksamite korraldamise määruse muutmise kohta.
186. Määrus tasude kohta ületunnitööde eest ja töö eest puhkepäevadel.
187. Määrus Eesti NSV Vabariikliku Vabatahtliku Tuletõrjehingude põhikirja kinnitamise kohta. — Põhikirj.
188. Määrus sm. Valeria Tamm'e kinnitamise kohta Eesti NSV Kommunaalministri asetäitjaks kaadrite alal.
189. Määrus sm. Elmar Pärtels'i kinnitamise kohta Eesti NSV Põlevkivi- ja Keemiatööstuse Ministri asetäitjaks.
190. Määrus sm. Boris Bogdanov'i vabastamise kohta Eesti NSV Põllutööministri asetäitja kohalt.
191. Määrus Tallinna Vineeri- ja Mööblivabriku mööbli väljalaskehindade kehtivuse pikendamise kohta.
192. Määrus kanamunade varumise hindade kohta. — Lisa.

## III

193. Eesti NSV Kohtuministri käskkirja Tallinna rahva-kohtute piirkondade muutmise kohta.

## I

## Указы Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

183. О назначении тов. Сухарева Георгия Министром жилищно-гражданского строительства и промышленности строительных материалов Эстонской ССР.
184. О награждении заместителя Министра Земледелия Эстонской ССР Армина Хансовича Пеетс Почетной Грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

## II

## Постановления Совета Министров Эстонской ССР.

185. Об изменении постановления о проведении экзаменов на аттестат зрелости в средних школах.
186. Об оплате за сверхурочные часы работы и за работу в выходные дни.
187. Об утверждении устава Республиканского Добровольного Пожарного Общества Эстонской ССР. — Устав.
188. Об утверждении тов. Тамм Валерии заместителем Министра Коммунального Хозяйства ЭССР по кадрам.
189. Об утверждении тов. Пяртельс Эльмара заместителем Министра Сланцевой и Химической Промышленности Эстонской ССР.
190. Об освобождении тов. Богданова Бориса от должности заместителя Министра Земледелия Эстонской ССР.
191. О продлении срока действия отпускных цен на мебель Таллинской Фанерной и мебельной фабрики.
192. О заготовительных ценах на яйцо. — Приложение.
193. Приказ Министра Юстиции Эстонской ССР об изменении границ народных судов г. Таллин.

## I.

**183. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
seadlus**

sm. Georg Suharev'i nimetamise kohta Eesti NSV Ehituse- ja Ehitusmaterjalide Tööstuse Ministriks.

Nimetada sm. Georg Suharev Eesti NSV Ehituse- ja Ehitusmaterjalide Tööstuse Ministriks.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
Esimees J. Vares.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
Sekretär V. Telling.

Tallinn, 11. aprillil 1946.

**183. Указ**

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о назначении тов. Сухарева Георгия Министром жилищно-гражданского строительства и промышленности строительных материалов Эстонской ССР.

Назначить тов. Сухарева Георгия Министром жилищно-гражданского строительства и промышленности строительных материалов Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР И. Варес.

Секретарь Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР В. Теллинг.

Таллин, 11 апреля 1946 г.

**184. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
seadlus**

Eesti NSV Põllutöoministri asetäitja Armin Hansu p. Peets'i autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi Aukirjaga.

Eesti NSV sotsialistliku maareformi teostamisel osutatud suurte teenete eest autasustada Armin Hansu p. Peets'i Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi Aukirjaga.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
Esimees J. Vares.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
Sekretär V. Telling.

Tallinn, 11. aprillil 1946.

**184. Указ**

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о награждении заместителя Министра Земледелия Эстонской ССР Армина Хансовича Пеетс Почетной Грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

За большие заслуги, оказанные по осуществлению социалистической земельной реформы Эстонской ССР, наградить Армина Хансовича Пеетс Почетной Грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР И. Варес.

Секретарь Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР В. Теллинг.

Таллин, 11 апреля 1946 г.

## II.

**185. Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
määrus**

keskkoolides küpsuseksamite korraldamise määruse muutmise kohta.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu 27. veebruari 1945 määruse nr. 154 osaliseks muutmiseks kooskõlas NSV Liidu Rahvakomissaride Nõukogu määrusega 10. detsembrist 1945 nr. 3062 Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

1. Muuta Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu 27. veebruari 1945 määruse nr. 154 (ENSV T 1945, 10, 134) punktid 2 lit. a, 3, 9 teine lõige ja 10 ning kehtestada need järgmises redaktsioonis:

„2. a) õpilasi, kes on läbi õppinud keskkoolikursuse ja saanud 11. klassis kõigis põhiaineis hinde vähemalt „3“ ja käitumises „5“.“

**185. Постановление  
Совета Министров Эстонской ССР**

об изменении постановления о проведении экзаменов на аттестат зрелости в средних школах.

В частичное изменение постановления Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР от 27 февраля 1945 г. № 154 и в соответствии с постановлением СНК Союза ССР от 10 декабря 1945 г. № 3062 Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

1. Изложить лит. «а» п. 2, пункт 3, второй абзац п. 9 и п. 10 постановления Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР от 27 февраля 1945 г. № 154 (Вед. ЭССР 1945 г. № 10, ст. 134) в следующей редакции:

«2. а) учащиеся, прошедшие курс средней школы и получившие в XI классе по всем основным предметам годовую оценку не ниже «3» и поведению «5».»

„3. Täieliku keskkooli lõpetajad õiendavad küpsuseksamid keskkoolikursuse ulatuses järgmistes õppeainetes: 1) eesti keeles, 2) eesti kirjanduses, 3) vene keeles, 4) vene kirjanduses, 5) algebras, 6) geomeetrias, 7) trigonomeetrias, 8) NSVL ajaloo, 9) üldises ajaloo, 10) füüsikas, 11) keemias, 12) ühes lääne-euroopa keeles.“

„9. teine lõige: Peale küpsuseksami ainete kantakse küpsustunnistusele järgmised õppeained: loodusteadus, NSVL konstitutsioon, geograafia, astronoomia, psühholoogia ja loogika (ladina keel, kui see oli õppeplaanis).“

Neis õppeainetes märgitakse küpsustunnistusele hinne, mis õpilane on saanud lõpphindena selles klassis, kus antud õppeaine lõppes.“

„10. Keskkooli lõpetajate kuld- ja hõbemedalitega autasustamine toimub vastavalt Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrusele 29. detsembrist 1945 nr. 1136 „Keskkooli lõpetajaile kuld- ja hõbemedalite põhimääruse ja küpsustunnistuse näidiste kinnitamise kohta“ (ENSV T 1946, 11, 91).“

2. Lugeda kehtetuks Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu 27. veebruari 1945 määruse nr. 154 punkt 11.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Esimees A. V e i m e r.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Asjadevalitseja A. B o r k m a n.

Tallinn, 8. aprillil 1946. Nr. 263.

«3. Учащиеся, оканчивающие среднюю школу, сдают экзамены на аттестат зрелости в объеме курса средней школы по следующим предметам: 1) эстонскому языку, 2) эстонской литературе, 3) русскому языку, 4) русской литературе, 5) алгебре, 6) геометрии, 7) тригонометрии, 8) истории СССР, 9) общей истории, 10) физике, 11) химии, 12) одному западно-европейскому языку.»

«п. 9, второй абзац: В аттестат зрелости, кроме предметов, отнесенных к экзаменам на аттестат зрелости, включаются следующие предметы: естествознание, Конституция СССР, география, астрономия, психология и логика (а также латинский язык в случае, если он был предметом обучения).“

По этим предметам в аттестате зрелости выставляется оценка, получаемая учащимся как итоговая в том классе, в котором данный предмет был закончен.»

«10. Награждение золотыми и серебряными медалями окончивших среднюю школу производится согласно Постановлению Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР от 29 декабря 1945 г. № 1136 «Об утверждении Положения о золотой и серебряной медалях и образцов аттестата зрелости для окончивших среднюю школу» (Вед. ЭССР 1946 г. № 11, ст. 91).»

2. Отменить п. 11 постановления Совнаркома Эстонской ССР от 27 февраля 1946 г. № 154.

Председатель Совета Министров  
Эстонской ССР А. В e i m e r.

Управляющий Делами Совета Министров  
Эстонской ССР А. B o r k m a n.

Таллин, 8 апреля 1946 г. № 263.

### 186. Eesti NSV Ministrite Nõukogu m ä ä r u s

tasude kohta ületunnitööde eest ja töö eest  
puhkepäevadel.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

1. Normeeritud tööpäevaga töötajale maksta ületunnitööde eest tasu:

a) ajatöölisele kahe esimese tunni eest poolteisekordselt ja iga järgneva tunni eest kahekordselt normaalsest tunnitähtsusest;

b) tükitöölisele, lisaks normaalsele tükitöötasule, kahe esimese tunni eest 50% ja iga järgneva tunni eest 100% vastava ajatöölise palgamäärast.

2. Puhkepäevadel tehtud tööd asendada vaba päevaga lähema 12 tööpäeva jooksul.

Erijuhtudel, kui tootmistingimused ei võimalda puhkepäeva asendamist, töö eest puhkepäevadel tasuda:

### 186. Постановление Совета Министров Эстонской ССР

об оплате за сверхурочные часы работы и за  
работу в выходные дни.

Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

1. Работникам с нормированным рабочим днем оплату за сверхурочные часы работы производить:

а) повременщикам за первые 2 часа в полуторном размере и за каждый последующий час в двойном размере нормальной часовой ставки;

б) сдельщикам по их сдельному заработку с доплатой за первые 2 часа 50% и за каждый последующий час 100% соответствующей часовой ставки повременщика.

2. Работы, произведенные в выходные дни, компенсировать предоставлением отгула в течение ближайших 12 рабочих дней.

В исключительных случаях, когда по производственным условиям невозможно предоставление отгула — оплату за работу в выходные дни производить:

- a) ajatöölisele kahekordselt normaalsest tunnitasmäärast;  
b) tükitöölisele, lisaks normaalsele tükitöötasule, 100% vastava ajatöölise palgamäärast.

3. Käesoleva määruse jõustumisega lugeda kehtetuks Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu 18. mai 1945 määruse nr. 435 (ENSV T 1945, 20, 296) punktid 1 ja 3.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Aseesimees H. Allik.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Asjadevalitseja A. Borkman.

Tallinn, 22. märtsil 1946. Nr. 223.

- a) повременщикам в двойном размере нормальной часовой ставки;  
б) сдельщикам по их сдельному заработку с доплатой 100% соответствующей часовой ставки повременщика.

3. Со вступлением в силу настоящего постановления считать утратившими силу пункты 1 и 3 постановления СНК ЭССР № 435 от 18 мая 1945 г. (Вед. ЭССР 1945 г. № 20, ст. 296).

Зам. Председателя Совета Министров  
Эстонской ССР Г. Аллик.

Управляющий Делами Совета Министров  
Эстонской ССР А. Бorkman.

Таллин, 22 марта 1946 г. № 223.

### 187. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrus

Eesti NSV Vabariikliku Vabatahtliku Tuletõrjeühingu põhikirja kinnitamise kohta.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrab:

Kinnitada Eesti NSV Vabariikliku Vabatahtliku Tuletõrjeühingu põhikiri vastavalt lisale.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu  
Aseesimees H. Allik.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu  
Asjadevalitseja A. Borkman.

Tallinn, 23. märtsil 1946. Nr. 227.

#### Lisa

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu  
23. märtsi 1946 määruse nr. 227 juurde.

### Eesti NSV Vabariikliku Vabatahtliku Tuletõrjeühingu põhikiri.

#### I. Üldisi määrusi.

§ 1. Eesti NSV Vabariiklik Vabatahtlik Tuletõrjeühing (VVTÜ) on töolistest, talupoegadest ja intelligentsist koosnev ühiskondlik organisatsioon.

Vabatahtlike tuletõrjeühingute liikmed peavad teostama profülaktilist tulekahjude vältimistööd ning olema alati valmis täpseks, organiseeritud ja otsustavaks võitluseks tulikahjudega nii rahu kui ka sõja ajal.

§ 2. VVTÜ on juriidiline isik ja allub Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogule.

§ 3. VVTÜ täidab oma ülesandeid iseseisvalt ja vabatahtlike tuletõrjeorganisatsioonide kaudu.

Vabatahtlikud tuletõrjeorganisatsioonid alluvad töörahva saadikute nõukogude täitevkomiteedele ja tegutsevad tihedas koostöös riiklike tuletõrjelise järelevalve kohalike organitega, juhindudes nimetatud asutiste eeskirjadest.

### 187. Постановление

Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР об утверждении устава Республиканского Добровольного Пожарного Общества Эстонской ССР.

Совет Народных Комиссаров Эстонской ССР постановляет:

Утвердить устав Республиканского Добровольного Пожарного Общества Эстонской ССР согласно приложению.

Зам. Председателя Совета Народных  
Комиссаров Эстонской ССР Г. Аллик.

Управляющий Делами Совета Народных  
Комиссаров Эстонской ССР А. Borkman.

Таллин, 23 марта 1946 г. № 227.

#### Приложение

к постановлению СНК Эстонской ССР  
от 23 марта 1946 г. № 227.

#### Устав

Республиканского Добровольного Пожарного Общества Эстонской ССР.

#### I. Общие положения.

§ 1. Республиканское Добровольное Пожарное Общество (РДПО) является общественной организацией, состоящей из рабочих, крестьян и интеллигенции.

Члены добровольных пожарных обществ (ДПО) должны проводить профилактические противопожарные мероприятия и быть постоянно готовыми к четкой, организованной и решительной борьбе с пожарами как в мирное, так и в военное время.

§ 2. РДПО является юридическим лицом и подчиняется Совнаркому Эстонской ССР.

§ 3. РДПО исполняет свои задачи самостоятельно и через добровольные пожарные организации.

Добровольные пожарные организации подчиняются исполкомам Совета депутатов трудящихся, работают в тесном контакте с местными органами государственного пожарного надзора, руководствуясь указаниями названных учреждений.

## § 4. Oma ülesannete täitmise otstarbel VVTÜ:

- a) organiseerib kohaliku vabatahtliku tuletõrjeühingu (VTÜ) ja vabatahtlikke tuletõrjeoperatiivüksusi (VTOÜ); värbab liikmeid kodanike hulgast; kasvatab neid sotsialistlikule Isamaale ustavuse vaimus kogenenud ja oma kohustusi täitvaiks tuletõrjujaiks;
- b) teostab aktiivset võitlust tulikahjudega; selgitab elanikkonnale, noorsoole tulikahjude vältimise viise ja tulikahjudega võitlemise korraldusi; arendab ja levitab tulikahjuvastase võitluse põhimõtteid ja nende teostamise viise;
- c) organiseerib tuletõrjekooli kaudu vabatahtlike tuletõrjeorganisatsioonide kaadrite ettevalmistust; organiseerib kursusi, seminare, õppepäevi ja muid sellesarnaseid üritusi erioskusega tööliste ettevalmistamiseks;
- d) kirjastab õpperaamatuid, käsiraamatuid, brošüüre, plakateid ja muid materjale profülaktika ja tuletõrje-allüksuste võitlusettevalmistuse alal; annab välja tuletõrje ajakirja;
- e) juhib vabatahtliku tuletõrje tegevust ja kaitseb tema huve; selgitab vabatahtliku tuletõrje puudusi ja vajadusi; otsustab vabatahtliku tuletõrjeorganisatsiooni ja paiknemise küsimusi; annab nõu ja juhendeid vabatahtlikele tuletõrje-allüksustele võitlusvõime alal;
- f) koos riiklike tuletõrjeliste järelevalveorganitega võtab osa tuletõrjeliste seaduste, määruste ja juhendite täitmise järelevalvest; teeb ettepanekuid tuletõrje parandamiseks ja arendamiseks; teeb vastavate asutiste ettepanekul või oma algatusel otsuseid tuletõrjesse puutuvate seaduseelnõude kohta;
- g) varustab ainsa hankijana kõiki vabatahtlikke tuletõrjeorganisatsioone ajakohase ja otstarbeka tuletõrjerelvastusega; aitab oma tuletõrjelise varustuse baaside, töökodade, ettevõtete ja vahetalituste kaudu tuletõrjeorganisatsioonide tuletõrjelise relvastuse soetamisel; plaanib ja jaotab VTÜ jaoks tuletõrjelise relvastuse fonde; toimetab tuletõrjeliste seadeldiste katsetamist; edendab ja õhutab teaduslik-tehnilist tuletõrjetööd ja leiutustegevust tuletõrje-tehnilisel alal;
- h) organiseerib vabatahtliku tuletõrje töötajate arvestust ja juhib neid töökohtadele; plaanib koosseise; palkab tööle spetsialiste ja tehnilisi tuletõrjetöölisi; annab koostöös vastavate asutistega juhendeid ja korraldusi eelarveliste ja dotatsiooniliste summade ja dotatsioonivaran- duste kasutamiseks; organiseerib tuletõrjelist statistikat;
- i) ühendab üle kogu vabariigi kõiki vabatahtlikke tuletõrjeorganisatsioone ja juhib vabatahtliku tuletõrje rahvamajanduse kaitsele tulikahjude eest.

## § 4. Для исполнения своих задач РДПО:

- a) организует местное добровольное пожарное общество (ДПО) и оперативные пожарные единицы (ОПЕ); избирает членов из числа граждан; воспитывает их в духе преданности социалистической Родине, быть опытными и исполняющими долг пожарными;
- б) производит активную борьбу против пожаров, разъясняет населению и молодежи способы предупреждения пожаров и меры борьбы против пожаров, развивает и распространяет принципы противопожарной борьбы и виды осуществления их;
- в) организует подготовку кадров добровольных пожарных организаций через пожарную школу; организует курсы, семинары, учебные дни и другие мероприятия для подготовки пожарных специалистов;
- г) издает учебники, руководства, брошюры, плакаты и другие материалы по профилактике и боевой подготовке пожарных подразделений; издает пожарный журнал;
- д) руководит деятельностью ДПО и защищает его интересы; выясняет недостатки и потребности ДПО; решает вопросы организации и размещения ДПО, дает советы и указания по боеспособности добровольных пожарных подразделений;
- е) совместно с органами государственного пожарного надзора принимает участие в надзоре исполнения противопожарных законов, правил и инструкций; вносит предложения для улучшения и развития пожарной охраны; дает по предложению соответствующих учреждений или по своей инициативе заключения по проектам законов, касающихся пожарной охраны;
- ж) снабжает, как единственный поставщик, все пожарные организации своевременным и целесообразным пожарным оборудованием, помогает пожарным организациям в приобретении пожарного оборудования через свои базы пожарного оборудования, мастерские, предприятия и через посредничества. Планирует и распределяет для ДПО фонды пожарного оборудования, производит испытания пожарных приборов; поощряет научно-техническую пожарную работу и изобретательство по пожарной технике;
- з) организует учет работников Добровольной Пожарной Охраны и направляет их на места работы; планирует штаты; нанимает на службу специалистов и технических пожарных работников; совместной работой с соответствующими учреждениями дает инструкции и распоряжения для пользования сметными и дотационными суммами и дотационным имуществом; организует пожарную статистику;
- и) объединяет по республике все добровольные пожарные организации и руководит работой ДПО по сохранению народного хозяйства от пожаров.

§ 5. Pidades silmas kehtivaid seadusi ja määrusi VVTÜ-l ja kohalikel VTÜ-del on õigus:

- a) omandada kinnis- ja vallasvara; asutada fonde ja kapitale; sõlmida lepinguid; võtta endale kohustusi; hageda ja kosta kohtuasutistes; võtta vastu toetusi, kingitusi jne.;
- b) muretseda ruume, aedu ja õppeväljakuid tuletõrjelisteks harjutusteks, kehakultuuriliseks tegevuseks ja seltskondlikeks koosolekuiks; organiseerida ja ülal pidada puhkekodusid ja sanatooriume vabatahtlike tuletõrjujate jaoks; asutada abiandmis- ja matusekassasid abi andmiseks vabatahtlikele tuletõrjujaile nende haigestumise või surma korral;
- c) korraldada avalikke etendusi, õhtuid, koondisi, näitemüüke ja näitusi; asutada tuletõrjemuuseumi; võtta ette huvireise; avada tulikahjude kustutamise vahendite valmistamise ja parandamise töökodasid ja organiseerida einelaudu; organiseerida korstnapühkijate-pottseppade rühmi;
- d) organiseerida oma ülesannete täitmiseks õrpusi, paraade, manöövreid ja võistlusi;
- e) organiseerida tuletõrjeüksuste juures tuletõrje kehalise kasvatuse ja üldhariduslikke sektioone ja arendada nende tegevust;
- f) anda tuletõrjujaile ja kodanikele kauaaegse tuletõrjelise teenistuse eest, silmapaistvuse ja tulikahjul avaldatud julguse eest kiituskirju, rahalist tasu ja tuletõrje teenetemärke;
- g) omada kinnitatud pitsatit ja lippu.

## II. VVTÜ ja VTÜ koosseis.

§ 6. Eesti NSV VVTÜ koosneb kohalikkudest vabatahtliku tuletõrje ühingutest, ühingud liikmetest, kes jagunevad noor-, tegev-, teenelisiks ja eluaegseks liikmeiks.

§ 7. Noorliikmeiks võivad olla kohaliku VTÜ tegevuspiirkonnas elunevad terved ja julged noormehed ja tüdrukud, kes on alla 18 aasta vanad.

§ 8. Tegevliikmeiks võivad olla kohaliku VTÜ tegevuspiirkonnas elunevad kodanikud, kellel on valimisõigus on ära võtmata ja kes on üle 18 aasta vanad, terved, kehaliselt tugevad ja kes on suutelised täitma tuletõrjeteenistuse kohustusi.

§ 9. Eluaegseks liikmeiks võib määrata noor- ja tegevliikmeid, kes tuletõrjeteenistuse kohuste täitmisel saadud vigastuste, haavade ja haiguste tõttu on parandamatult haigestunud ja kehaliselt muutunud kõlbmatuiks, et täita tuletõrjeteenistuse kohustusi. Eluaegseks liikmeks määratakse otsustab VTÜ nõukogu tuletõrjeüksuse pealiku ettepanekul.

§ 10. Teenelisiks liikmeiks võib valida asutisi, ettevõtteid, organisatsioone ja juriidilisi isikuid, tuletõrjeühingute liikmeid ja kodanikke, kes on osu-

§ 5. Соблюдая существующие законы и постановления, РДПО и местные органы ДПО имеют право:

- a) приобретать недвижимое и движимое имущество, основывать фонды и капиталы, заключать договоры, принимать на себя обязательства, возбуждать иски и отвечать в судебных инстанциях, принимать пособия, дарственные приношения и т. д.;
- b) организовать помещения, сады и учебные поля для пожарных упражнений, физкультурных занятий и общественных собраний, организовать и содержать для пожарных добровольцев дома отдыха и санатории; основывать вспомогательные и похоронные кассы для оказания помощи пожарным добровольцам в случаях болезни или смерти;
- в) устраивать публичные представления, вечера, сборы, базары, выставки и пожарные музеи, предпринимать экскурсии, открывать мастерские по изготовлению и ремонту средств тушения пожаров, открывать буфеты, организовать отряды трубочистов-печников;
- г) организовать для исполнения своих задач учебные занятия, парады, маневры и состязания;
- д) организовать при пожарных подразделениях физкультурные, общеобразовательные пожарные секции и развивать их деятельность;
- е) выдавать пожарным и гражданам за долговременную пожарную службу, за отличие, за смелость на пожарах похвальные листы, денежные вознаграждения и пожарные почетные знаки;
- ж) иметь утвержденную печать и знамя.

## II. Состав РДПО и ДПО.

§ 6. РДПО ЭССР состоит из местных ДПО, местные ДПО из членов, которые разделяются на молодых, действительных, заслуженных и пожизненных членов.

§ 7. Молодыми членами могут быть, проживающие в районе деятельности местного ДПО, здоровые и смелые юноши и девушки в возрасте до 18 лет.

§ 8. Действительными членами могут быть, проживающие в районе деятельности местного ДПО, граждане, которые не лишены избирательных прав, не моложе 18 лет, здоровые, физически сильные и способные исполнять пожарную службу.

§ 9. Пожизненными членами можно определить молодых и действительных членов, которые из-за полученных повреждений, ран и болезней при исполнении пожарных обязанностей заболели неизлечимыми болезнями и стали физически неспособными исполнять пожарную службу.

Определение пожизненным членом решается советом ДПО по предложению командира пожарной единицы.

§ 10. Заслуженными членами можно избирать учреждения, предприятия, организации и других юридических лиц, членов пожарных обществ и

tanud VTÜ-le palju väärtuslikke teeneid. Teenelised liikmed valib kohaliku VTÜ üldkoosolek VTÜ nõukogu ettepanekul; teeneliseks liikmeks valimise kinnitab VVTÜ nõukogu.

§ 11. VTÜ liikmeks võetakse kodanikke VTÜ nõukogu otsusega nimetatud isikute kirjalike avalduste põhjal.

§ 12. VTÜ liikmed maksavad iga-aastast liikmemaksu ja sissemaksu abianndmis- ja matusekassadesse, kui need on asutatud. Maksude suuruse ja tasumise tähtaeg määratakse järgmiselt: VTÜ maksimaalseks liikmemaksuks on kuni 2 rbl. aastas, abianndmis- ja matusekassa maks on 3 rbl. aastas; iga-aastane tasumise tähtaeg on 1. juuni.

Teenelised ja eluaegsed liikmed ei tasu mingisugust maksu. Vabatahtlikud tuletõrjeühingud kannavad liikmemaksudest 10% üle VVTÜ-le tulikahjudel kannatada saanud ja töövõime kaotanud vabatahtlikele tuletõrjijate abistamise vabariikliku fondi asutamiseks. Summade ülelekanne viimaseks tähtajaks on konverentsi päev.

§ 13. VTÜ liikmed võivad lahkuda ühingu, teatades sellest kirjalikult kohalikule VTÜ nõukogule.

Liikmed, kes korduvalt on rikkunud põhikirja ja kodukorda, tuletõrje juhendeid ja määrusi või kes ei täida enda peale võetud kohustusi või kes kahjustavad vabatahtliku tuletõrje huve, heidetakse ühingu välja VTÜ nõukogu otsusega. Väljaheitmise otsuse peale võib kaevata üldkoosolekule. Selle otsus on lõplik. Vabatahtliku Tuletõrje Korpuse pealiku nõudel on väljaheitmine kohustuslik.

Välja arvatud surm, lõpeb ühingu liikmeks olemine kohaliku VTÜ nõukogu otsusega järgmisil juhtumel:

- a) riikliku kodakondsuse ja valimisõiguse kaotamisel;
- b) passiivsuse korral;
- c) määratud maksude maksmata jätmisel;
- d) kui liiget pole võimalik määrata eluaegseks liikmeks.

§ 14. Ühingu liikmeile antakse kindlaksmääratud sisuvormiga liikmekaardid.

Liikmete õigused ja kohustused.

§ 15. Vabatahtliku tuletõrjeühingu liikmeil on järgmised õigused:

- a) valida ja olla valitud VTÜ täidesaatvasse ja revisjoniorganeisse;
- b) kanda valitsuse poolt kindlaksmääratud vormi riidetust, eraldus- ja teenetemärke;
- c) kasutada eesõigustusi tuletõrje-õppeasutistesse astumisel ja ühingu poolt asutatud klubide, muuseumide ja näituste külastamisel;
- d) tulikahjudel ajutiselt töövõime kaotamise korral saada ühingult ühekordselt rahalist abi;

граждан, которые оказали много ценных услуг ДПО.

Заслуженных членов избирает общее собрание местного ДПО по предложению совета ДПО. Избрание заслуженных членов утверждается советом РДПО.

§ 11. Граждане принимаются в члены общества решением совета ДПО по письменным заявлениям.

§ 12. Члены ДПО платят ежегодный членский взнос и взносы в пользу вспомогательных и похоронных касс, если таковые организованы. Размер платежей и сроки уплаты назначаются в следующем размере: максимальный членский взнос ДПО — 2 рубля в год, взнос вспомогательных и похоронных касс — 3 рубля в год. Срок уплаты ежегодно до 1 июня.

Заслуженные и пожизненные члены не платят никаких платежей. Добровольные пожарные общества из членских взносов переводят 10% в РДПО для создания республиканского фонда помощи пожарным добровольцам, пострадавшим на пожарах и потерявшим трудоспособность. Последним сроком перевода денег является день съезда.

§ 13. Члены ДПО могут выбыть из общества, подав об этом письменное заявление совету местного ДПО.

Члены, которые неоднократно нарушают устав внутреннего распорядка, или правила инструкции пожарной охраны, или не исполняют принятых на себя обязанностей, или вредят своей деятельностью интересам добровольной пожарной охраны, исключаются решением совета ДПО из общества. Решение об исключении может быть обжаловано перед общим собранием, решение которого является окончательным. Исключение по требованию командира корпуса ДПО является обязательным.

Решением совета местного ДПО состояние членом общества прекращается, кроме смерти, в следующих случаях: а) при потере подданства и избирательного права; б) при пассивности; в) при неуплате установленных платежей; г) в случае невозможности определения пожизненным членом.

§ 14. Членам общества выдаются членские билеты установленного образца.

Права и обязанности членов.

§ 15. Членам добровольного пожарного общества предоставляются следующие права:

- a) избирать и быть избранными в исполнительные и ревизионные органы ДПО;
- б) носить установленные правительством форму одежды, знаки различия и отличия;
- в) пользоваться преимуществами при поступлении в пожарные учебные заведения и при посещении клубов, музеев и выставок, организуемых обществом;
- г) в случае временной утери трудоспособности на пожарах, получать однократную денежную помощь от общества;

e) surma korral maetakse ühingu liige ühingu toetusel ja määratud auavaldustega, kusjuures toetuse suuruse määrab ühingu üldkoosolek.

§ 16. Ühingu iga liige on kohustatud:

- a) võtma aktiivselt osa tegevusest ühingus ja kohalikus vabatahtlikus tuletõrje-operatiivüksuse koosseisus;
- b) tasuma õigeaegselt liikmemaksud;
- c) täitma kõiki ühingu põhikirjast tulenevaid ja vabatahtliku tuletõrje jaoks antud korraldusi, tugevdama ühingu ja võitlusüksuste distsipliini;
- d) tõstma oma teadmisi tuletõrje alal, külastades reeglipäraselt õppepäevi, koondisi, seminare, koole jne.;
- e) austama tuletõrjevormi ja aitama kaasa vabatahtliku tuletõrje kasvamisele ja tugevdamisele;
- f) hoolega suhtuma ja hoidma korras ning võitlusvalmis tuletõrjetechnilist relvastust ja tehnilist võitlusvarustust;
- g) tegema ettepanekuid tuletõrje-tehniliste seadeldiste ja relvastuse ratsionaliseerimiseks;
- h) mitte vähem kui kord kvartaalis võtma osa päevajärgsest valvest oma võitlusarvestuses — kompaniis; aitama kaasa signalisatsiooniseadeldise ehitamisele oma korteris ja valvama selle korrasoleku järele.

### III. VVTÜ struktuur.

§ 17. VVTÜ aluseks on territoriaalpõhimõttel organiseeritud vabatahtlikud tuletõrjeorganid: 1) kohalikud VTÜ ja 2) kohalike vabatahtlike tuletõrjeühingute operatiivüksused (VTOÜ).

§ 18. Iga linna ja valla administratiivpiirkonnas tegutseb täitevkomitee järelevalvel üks vabatahtlik tuletõrjeühing.

Kohalikud VTÜ-d on juriidilisiks isikuiks. Nad võtavad endile VVTÜ ülesanded, kohustused ja õigused oma tegevuspiirkonnas.

Kohaliku VTÜ tegevuspiirkonnaks on täitevkomitee administratiivpiirkond — linn või vald. Vajaduse korral täidab kohalik VTÜ tuletõrjelisi ülesandeid ka väljaspool oma tegevuspiirkonda. Kohalik VTÜ tegutseb selle põhikirja ja VVTÜ juhiste ettekirjutuste alusel. Seesmiselt on VTÜ tegevus korraldatud tüüp-kodukorraga, mille kinnitab VVTÜ konverents.

§ 19. Kohalikud VTÜ-d alluvad kõigis tegevusküsimustes VVTÜ-le ja järelevalve korras kohalikele töörahva saadikute nõukogude täitevkomiteedele.

Kohalikud vabatahtlikud tuletõrje-operatiivüksused moodustavad vabatahtlike tuletõrje-operatiivorganitena ENSV Vabatahtliku Tuletõrje Korpuse (VTK), mis on VVTÜ liikmete tuletõrjeliste operatiivüksuste keskuseks.

§ 20. Vabatahtlik Tuletõrje Korpus jaguneb 13-ks vabatahtlikuks tuletõrjebrigaadiks järgmistes maakondades ja linnades:

d) в случае смерти член общества хоронится при поддержке общества и с установленными почестями, причем размер поддержки определяется общим собранием общества.

§ 16. Каждый член общества обязан:

- a) принимать активное участие в работе общества и в составе местной добровольной пожарной единицы;
- б) своевременно уплачивать членские взносы;
- в) исполнять все распоряжения, изданные для добровольной пожарной охраны и вытекающие из устава общества, укреплять дисциплину общества и боевых единиц;
- г) повышать свои знания и навыки по пожарному делу регулярным посещением учебных дней, сборов, семинаров, школ и пр.;
- д) уважать пожарную форму и содействовать росту и укреплению добровольной пожарной охраны;
- е) бережно относиться и содержать в постоянной исправности и боеготовности боевую технику и пожарно-техническое вооружение;
- ж) вносить рационализаторские предложения по улучшению пожарно-технического оборудования и вооружения;
- з) не реже одного раза в квартал нести дежурство в боевом расчете в своем дивизионе, в своей работе;
- и) содействовать установке сигнализации для тревоги в своей квартире и следить за ее исправностью.

### III. Структура РДПО.

§ 17. Основной РДПО являются организованные по принципу территориальности добровольные пожарные органы: 1) местные ДПО и 2) ОПЕ местных ДПО.

§ 18. В каждом административном районе исполкома города и волости действует под надзором исполкома одно ДПО.

Местные ДПО являются юридическими лицами. Они принимают на себя задачи, обязанности и права РДПО в районе их деятельности.

Районом деятельности местного ДПО является административный район исполкома — город или волость. При надобности местное ДПО исполняет пожарные задачи и вне района своей деятельности.

Местное ДПО действует на основании настоящего устава и инструкции и предписания РДО. Типовой внутренний распорядок ДПО утверждается съездом РДПО.

§ 19. Местные ДПО по всем вопросам работы подчиняются РДО ЭССР и действуют под надзором местных исполкомов депутатов трудящихся.

Местные добровольные пожарные единицы, как оперативные органы добровольной пожарной охраны, составляют Добровольный Пожарный Корпус, являющийся центром пожарных единиц, членов РДПО ЭССР.

§ 20. Добровольный Пожарный Корпус разделяется на 13 добровольных пожарных бригад по следующим уездам и городам:



1. Tallinna Vabatahtliku Tuletõrje brigaad — Tallinna linn.
2. Tartu Vabatahtliku Tuletõrje brigaad — Tartu linn.
3. Harjumaa Vabatahtliku Tuletõrje brigaad — Harjumaa koos linnade, valdade ja alevitega.
4. Virumaa Vabatahtliku Tuletõrje brigaad — Virumaa koos linnade, valdade ja alevitega lääne pool Lüganuse, Erra, Maidla ja Tudulinna valda.
5. Narva Vabatahtliku Tuletõrje brigaad — Virumaa koos Narva linna ja linnade, valdade ning alevitega ida pool Mahu, Rägavere, Roela ja Paasvere valda.
6. Järvamaa Vabatahtliku Tuletõrje brigaad — Järvamaa koos linnade, valdade ja alevitega.
7. Läänemaa Vabatahtliku Tuletõrje brigaad — Läänemaa koos linnade, valdade ja alevitega.
8. Saaremaa Vabatahtliku Tuletõrje brigaad — Saaremaa koos linnade, valdade ja alevitega.
9. Pärnumaa Vabatahtliku Tuletõrje brigaad — Pärnumaa, Pärnu linn, koos linnade, valdade ja alevitega.
10. Viljandimaa Vabatahtliku Tuletõrje brigaad — Viljandimaa koos linnade, valdade ja alevitega.
11. Tartumaa Vabatahtliku Tuletõrje brigaad — Tartumaa koos linnade, valdade ja alevitega.
12. Valgamaa Vabatahtliku Tuletõrje brigaad — Valgamaa koos linnade, valdade ja alevitega.
13. Võrumaa Vabatahtliku Tuletõrje brigaad — Võrumaa koos linnade, valdade ja alevitega.

Brigaadide alajaotusiks on: vabatahtlik tuletõrjedivisjon, vabatahtlik tuletõrjekompanii, vabatahtlik tuletõrjerühm ja vabatahtlik tuletõrjesalk. Nende nimetused, tegevuspiirkonnad ja koosseisud kinnitab Vabatahtliku Tuletõrje Korpuse pealik.

Vabatahtliku Tuletõrje Korpuse liikmed kannavad kindlaksmääratud vormiriideid, ameti- ja eraldusmärke.

Tuletõrje Korpusel, tuletõrjebrigaadidel ja tuletõrjedivisjonidel on oma nimelised pitsatid. Tuletõrjekompaniid ja -kompaniide alajaotused kasutavad kohaliku VTÜ pitsatit.

Tuletõrje Korpuse pealikul ja VVTÜ esimehel on õigus anda käskkirju tuletõrjeühingutele ja tuletõrje-operatiivüksustele tegevuse juhtimiseks.

#### IV. Vabariikliku Vabatahtliku Tuletõrjeühingu juhtimine.

§ 21. VVTÜ juhtivaiks organeiks on:

- 1) VVTÜ ulatuses: konverents, nõukogu ja revisjonikomisjon,
- 2) kohaliku VTÜ ulatuses: üldkoosolek, nõukogu ja revisjonikomisjon.

1. Таллинская добровольная пожарная бригада — гор. Таллин.
2. Тартуская добровольная пожарная бригада — гор. Тарту.
3. Харьюмская добровольная пожарная бригада — уезд Харьюма вместе с городами, волостями и поселками.
4. Вирумская добровольная пожарная бригада — уезд Вирума вместе с городами, волостями и поселками западнее волостей Люганусе, Эрра, Майдла и Тудулинна.
5. Нарвская добровольная пожарная бригада — уезд Вирума вместе с городом Нарва и городами, волостями и поселками восточнее волости Маху, Рягавере, Роела и Паасвере.
6. Ярвямаская добровольная пожарная бригада — уезд Ярвама вместе с городами, волостями и поселками.
7. Лянемаская добровольная пожарная бригада — уезд Лянема вместе с городами, волостями и поселками.
8. Саремаская добровольная пожарная бригада — уезд Сарема вместе с городами, волостями и поселками.
9. Пярнумаская добровольная пожарная бригада — уезд Пярнума вместе с городами, волостями и поселками.
10. Вильяндимаская добровольная пожарная бригада — уезд Вильяндима вместе с городами, волостями и поселками.
11. Тартумаская добровольная пожарная бригада — уезд Тартума вместе с городами, волостями и поселками.
12. Валгамаская добровольная пожарная бригада — уезд Валгама вместе с городами, волостями и поселками.
13. Вырумаская добровольная пожарная бригада — уезд Вырума вместе с городами, волостями и поселками.

Подразделения бригад являются: добровольный пожарный дивизион, добровольная пожарная рота, добровольный пожарный взвод и добровольное пожарное отделение — отряд. Названия их, районы деятельности и составы утверждает командир ДПК.

Члены Добровольного Пожарного Корпуса носят установленную форменную одежду, служебные признаки и знаки различия.

Пожарный Корпус, пожарные бригады и пожарные дивизионы имеют свои именные печати. Пожарные роты и подразделения рот пользуются печатью местного ДПО.

Командир Пожарного Корпуса и представитель Совета РДПО имеют право издавать приказы для руководства деятельностью добровольных пожарных обществ и оперативных подразделений.

#### IV. Руководство Республиканского Добровольного Пожарного Общества (РДПО).

§ 21. Руководящими органами РДПО являются:

- 1) в пределах РДПО: съезд, совет и ревизионная комиссия;
- 2) в пределах местного ДПО: общее собрание, совет и ревизионная комиссия.

A. VVTÜ konverents ja VTÜ üldkoosolek.

§ 22. VVTÜ kõrgemaks organiks on konverents. VTÜ kõrgemaks organiks on üldkoosolek.

Konverentsi ja üldkoosoleku kompetentsi kuulub:

- 1) nõukogu esimehe, nõukogu ja revisjonikomisjoni liikmete ja nende kandidaatide valimine;
- 2) aastaaruande ja eelarve kinnitamine;
- 3) töökavade kinnitamine;
- 4) suuremate varade omandamine, võõrandamine ja kohustustega koormamine;
- 5) liikmemaksu ja teiste seadusepäraste maksude ja nende tasumise tähtaja määramine;
- 6) ettepaneku tegemine RKN-le põhikirja muutmiseks ja täiendamiseks;
- 7) teeneliste liikmete valimine;
- 8) küsimused, mis nõukogu vastavalt põhikirjale esitab otsustamiseks konverentsile või üldkoosolekule;
- 9) kodukorra kinnitamine ja muutmine.

§ 23. VVTÜ konverentsist võtavad osa: kohalike VTÜ esindajad, VVTÜ nõukogu ja revisjonikomisjoni liikmed, Tuletõrje Korpuse pealik ja tema asetäitjad, brigaadide ja divisjonide pealikud, tuletõrjekooli pealik, partei- ja nõukogude organisatsioonide esindajad, riikliku tuletõrjelise järelevalve juhtiv koosseis ja linnade tuletõrjekomandode ülemad.

Kohalike VTÜ esindajad konverentsile valitakse VTÜ üldkoosolekuil ühingu liikmete seast (välja arvatud noorliikmed), kusjuures igal kohalikul VTÜ-l on õigus saata konverentsile üks kirjalikult volitatud esindaja iga täissaja liikme kohta. Kohalik VTÜ, kus liikmete arv on alla saja, võib konverentsile saata ühe esindaja.

§ 24. Kõigil kohalike VTÜ-de esindajail, kes on kuni konverentsi päevani oma maksud ära tasunud, ja kõigil § 23 nimetatud ametiisikul on VVTÜ konverentsil sõna- ja hääleõigus.

§ 25. Kohaliku VTÜ üldkoosolekust võtavad osa kõik kohaliku VTÜ liikmed, kohalike vabatahtlike tuletõrjeüksuste kõrgemad pealikud, VVTÜ, kohaliku täitevkomitee ja kohaliku riikliku tuletõrjelise järelevalve esindajad.

§ 26. Üldkoosolekuil on sõna- ja hääleõigus kõigil VTÜ liikmeil, kes enne üldkoosolekut on ära tasunud oma maksud, ja § 25 nimetatud ametiisikul. Noorliikmeil on üldkoosolekul ainult sõnaõigus.

§ 27. Konverentsid ja üldkoosolekud, mida kutsutakse kokku nõukogu esimees, on korralised ja erakorralised. Korraline konverents ja üldkoosolek kutsutakse kokku vähemalt üks kord aastas: konverents mitte hiljem kui juunikuus, üldkoosolek mitte hiljem kui aprillikuus.

A. Съезд РДПО и общее собрание ДПО.

§ 22. Высшим органом РДПО является съезд. Высшим органом местного ДПО является общее собрание.

В компетенцию съезда и общего собрания входит:

- 1) избрание председателя совета и других членов совета и ревизионной комиссии и их кандидатов;
- 2) утверждение годового отчета и сметы;
- 3) утверждение планов работы;
- 4) приобретение имущества, отчуждение и обременение обязательства;
- 5) установление размера членского взноса и других законных платежей и установление срока уплаты;
- 6) изменение и дополнение устава с последующим представлением на утверждение СНК ЭССР;
- 7) избрание заслуженных членов;
- 8) решение вопросов, которые совет представляет съезду или общему собранию согласно уставу;
- 9) утверждение и изменение внутреннего распорядка.

§ 23. В работе съезда РДПО принимают участие: представители местных ДПО, члены совета и ревизионной комиссии РДПО, командир Пожарного Корпуса и его заместители, командиры бригад и дивизионов, начальник пожарной школы, представители партийных и советских организаций, руководящий состав государственного пожарного надзора и начальники городских пожарных команд.

Представители местных ДПО выбираются на съезд на общих собраниях ДПО из числа членов (исключая молодых членов), причем каждое местное ДПО имеет право послать на съезд одного представителя с письменной доверенностью на каждые сто членов. Местное ДПО, число членов которого ниже ста, имеет право послать на съезд одного представителя.

§ 24. Представители местных ДПО, которые до съезда уплатили свои платежи, и все указанные в § 23 официальные лица имеют на съезде РДПО право слова и голоса.

§ 25. На общем собрании местного ДПО участвуют все члены местного ДПО, вышестоящие командиры местных добровольных пожарных единиц, представители РДПО, местного исполкома и местного органа государственного пожарного надзора.

§ 26. На общем собрании имеют право слова и голоса все члены ДПО, которые до общего собрания уплатили свои платежи, и указанные в § 25 официальные лица. Молодые члены имеют на общем собрании только право слова.

§ 27. Съезды и общие собрания бывают очередные и чрезвычайные и созываются председателем совета. Очередной съезд и общее собрание созываются не менее одного раза в год, съезд не позже июня месяца и общее собрание не позже апреля месяца. Съезд и общее собрание считаются правомочными решать все вопросы, несмотря на число собравшихся представителей и членов.

Konverents ja üldkoosolek on õigusvõimised otsustama kõiki küsimusi, hoolimata kokkutulnud esindajate ja liikmete arvust.

§ 28. Konverentsil ja üldkoosolekul otsustatakse küsimusi lihthäälteenamusega. Häälletakse avalikult. Põhikirja ja kinnisvaradesse puutuvate küsimuste otsustamisel on vaja kaks kolmandikku häälte arvust. Konverentsi üldkoosoleku käigu kohta peetakse protokolle, millele kirjutavad alla konverentsi või üldkoosoleku juhataja ja sekretär.

B. VVTÜ ja kohaliku VTÜ nõukogu kohustused.

§ 29. Ajajärgul konverentside ja üldkoosolekute vahel juhib vabatahtliku tuletõrjeühingu tegevust nõukogu.

§ 30. Nõukogu kompetentsi kuulub:

- 1) ülesannete täitmiseks tarvilike korralduste andmine;
- 2) konverentsi ja üldkoosoleku otsuste ja juhendite täitmine;
- 3) varanduste valitsemine ja arvepidamine;
- 4) aruannete ja eelarvete koostamine;
- 5) lepingute sõlmimine;
- 6) teenistujate palkamine ja vallandamine;
- 7) jooksev asjaajamine.

VTÜ nimel sõlmitavaile lepinguile, volikirjadele ja rahalistele tšekkidele kirjutab alla nõukogu esimees või tema asetäitja ja selleks volitatud nõukogu liikmed või teenistujad.

§ 31. Nõukogu koosneb valitavaist ja alatisist liikmeid. Valitavate liikmete arvu määrab konverents, üldkoosolek õigusvõimsete liikmete hulgast kolmeks aastaks koos kolme kandidaadiga samaks ajaks. Nõukogu esimees valitakse eraldi ja enne teisi nõukogu liikmeid.

§ 32. VVTÜ nõukogu alatisiks liikmeiks on — Vabatahtliku Tuletõrje Korpuse pealik, brigaadi pealikud ja tuletõrjekooli pealik.

Nõukogu esimehe esimeseks asetäitjaks on Vabatahtliku Tuletõrje Korpuse pealik; teine asetäitja valitakse brigaadipealikute hulgast.

Nõukogu valitavad liikmed täidavad sekretäri, profülaktika juhataja, õppeala juhataja, majandusala juhataja, tuletõrjelise propaganda massitegevuse, noortuletõrje tegevuse juhataja ja nende asetäitjate ülesandeid.

§ 33. Kohaliku VTÜ nõukogu alatisiks liikmeiks on: VTÜ tegevusrajoonis asuva suurima operatiivüksuse pealik ja tema asetäitjad. Kui suurimaks tuletõrje-operatiivüksuseks on brigaad, siis on nõukogu alatisiks liikmeiks peale brigaadipealiku ka divisjonipealikud. Kui kohaliku VTÜ piirkonnas on mitu tuletõrjekompaniid, mis ei moodusta divisjoni, on nõukogu alatisiks liikmeiks nende kompaniide pealikud.

§ 28. На съезде и на общем собрании вопросы решаются простым большинством голосов. Голосование проводится открыто. При решении вопросов устава и недвижимого имущества требуется две трети голосов. О ходе съезда и общего собрания ведется протокол, который подписывает председатель и секретарь съезда или общего собрания.

Б. Обязанности советов РДПО и местных ДПО.

§ 29. В период времени между съездами и общими собраниями руководит деятельностью пожарного общества совет ДПО.

§ 30. В компетенцию совета входит:

- 1) дача нужных распоряжений для исполнения задач;
- 2) исполнение решений и инструкций съезда и общего собрания;
- 3) управление имуществом и счетоводство;
- 4) составление отчетов и смет;
- 5) заключение договоров;
- 6) наем и увольнение служащих;
- 7) осуществление текущего делопроизводства.

Договоры, заключенные от имени ДПО, доверенности и денежные чеки подписываются председателем совета или его заместителем и уполномоченными на то членами совета или служащими.

§ 31. Совет состоит из выборных и постоянных членов. Число выборных членов устанавливает съезд, общее собрание.

Выборных членов совета избирает съезд, общее собрание из числа правомочных участвующих на съезде представителей обществ — на три года и три кандидата на тот же срок. Председатель совета избирается отдельно и до выборов других членов совета.

§ 32. Постоянными членами совета РДПО являются — командир Добровольного Пожарного Корпуса, командиры бригад и начальник Пожарной Школы.

Первым заместителем председателя совета является командир Пожарного Корпуса, другой заместитель избирается из числа командиров бригад.

Выборные члены совета исполняют должности секретаря, руководителя профилактики, заведующего учебной частью, заведующего хозяйственной частью, руководителя пожарной пропаганды и массовой работы, руководителя работы молодых пожарных и заместителей их.

§ 33. Постоянными членами совета местного ДПО являются командиры находящейся в районе ДПО самой большой оперативной пожарной единицы и его заместители. Если большей единицей является бригада, то постоянными членами совета являются, кроме командира бригады, командиры дивизионов. Если в районе ДПО имеется несколько пожарных рот, которые не составляют дивизиона, то постоянными членами совета являются командиры этих рот.

Esimehe asetäitjaks on ametiastmelt kõrgeim pealik alatiste liikmete hulgast. Kui alatiste liikmete hulgas on mitu ametiastmelt võrdset pealikut, määrab nõukogu ühe neist esimehe asetäitjaks.

§ 34. Nõukogu kutsutakse kokku tarviduse järgi esimehe algatusel, kuid mitte vähem kui kuus korda aastas.

Jooksev asjaajamine ja ülesannete täitmine nõukogu istungite vaheajal toimub nõukogu esimehe korraldusel.

VVTÜ nõukogu istungeist võivad osa võtta nõukogude ja parteiorganisatsioonide, riiklike tuletõrje järelevalveorganisatsioonide, Tuletõrje Korpuse, VVTÜ revisjonikomisjoni esindajad ja nõukogu otsusel ka teised isikud.

Nõukogu koosolekul on otsustav hääleõigus ainult nõukogu liikmeil. Kohaliku VTÜ nõukogu koosolekust kutsutakse osa võtma kohaliku täitevkomitee esindaja. Sõnaõigusega võivad kohaliku VTÜ nõukogu koosolekust osa võtta kohaliku riikliku tuletõrjelise järelevalve ja VVTÜ esindajad ja kohaliku VTÜ revisjonikomisjoni liikmed.

§ 35. Nõukogu koosolekud on õigusvõimsed, kui koosolekule on ilmunud vähemalt pooled liikmeist, sealhulgas nõukogu esimees või tema asetäitja. Nõukogu otsused tehakse lihthääleteenamusega. Hääletatakse avalikult. Nõukogu otsused protokollitakse ja kirjutatakse alla nõukogu koosoleku juhataja ja protokollija poolt.

#### C. VVTÜ ja kohaliku VTÜ revisjonikomisjon.

§ 36. VVTÜ ja kohaliku VTÜ üldist tegevust, varanduse seisut, arvepidamist, aruandlust ja asjaajamist revideerib igal aastal konverentsil, üldkoosolekul valitud kolmeliikmeline revisjonikomisjon, kellele valitakse kolm kandidaati.

Oma töö tagajärgedest teeb revisjonikomisjon kirjaliku aruande konverentsile, üldkoosolekule.

#### D. VVTÜ Vabatahtliku Tuletõrje Korpuse juhtimine.

§ 37. ENSV Vabatahtliku Tuletõrje Korpuse pealiku määrab ENSV Rahvakomissaride Nõukogu VVTÜ nõukogu ettepanekul.

ENSV Vabatahtliku Tuletõrje Korpuse pealiku asetäitjad määrab ENSV RKN Korpuse pealiku ettepanekul.

Tuletõrje Korpuse pealik on tegelikuks Korpuse tegevuse juhtijaks.

#### Korpuse pealik:

- a) juhib ja ühendab Korpuse ja tema allüksuste tegevust;
- b) annab alluvaile seaduste ja määruste piirides juhendeid ja korraldusi;

Заместителем председателя является командир из числа постоянных членов, занимающий высшую должность. Если в числе постоянных членов имеется несколько командиров, равных по чинам, то совет назначает одного из них заместителем председателя.

§ 34. Совет собирается по созыву председателя, но не менее шести раз в год. Осуществление текущего делопроизводства и исполнение задач между заседаниями совета происходит по распоряжению председателя совета.

На заседании совета РДПО могут участвовать представители советских и партийных органов и государственного пожарного надзора, Пожарного Корпуса, члены ревизионной комиссии РДПО, а также другие лица, по решению совета.

На заседании совета имеют право голоса только члены совета.

На заседании совета местного ДПО приглашается участвовать представитель местного исполкома. С правом слова могут участвовать в заседании совета местного ДПО представители местного государственного пожарного надзора и РДПО и члены ревизионной комиссии местного ДПО.

§ 35. Заседания совета правомочны, если явилось не менее половины выборных членов совета, в том числе председатель совета или его заместитель. Решения совета принимаются простым большинством голосов. Голосование проводится открыто. Решения совета протоколируются и подписываются руководителем заседания совета и протоколирующим.

#### В. Ревизионная комиссия РДПО и местного ДПО.

§ 36. Ревизионная комиссия в составе трех членов и их кандидатов, избираемая ежегодно на съезде, общем собрании, ревизует общую деятельность, состояние имущества, счетоводство, отчетность, делопроизводство РДПО и местного ДПО.

О результатах своей работы ревизионная комиссия представляет съезду, общему собранию доклад в письменной форме.

#### Г. Руководство Добровольного Пожарного Корпуса РДПО.

§ 37. Командира ДПК ЭССР назначает Совет Народных Комиссаров ЭССР по предложению совета РДПО.

Заместителей командира ДПК назначает СНК ЭССР по предложению командира Добровольного Пожарного Корпуса.

Командир Пожарного Корпуса является действительным руководителем деятельности Корпуса.

#### Командир Корпуса:

- a) руководит и объединяет деятельность Корпуса и его подразделений;
- b) дает подчиненным инструкции и распоряжения в пределах законов и правил;

- c) võtab tarvitusele abinõusid tuletõrje-allüksuste distsipliini ja võitlusvalmisoleku tõstmiseks;
- d) loob sidet nõukogude, partei- ja teiste organisatsioonidega vabatahtlike tuletõrje-alljaotuste tööküsimustes.

§ 38. Vabatahtliku tuletõrjebrigaadi tegevuse tegelikuks juhtijaks on brigaadipealik koos kahe asetäitjaga.

Brigaadipealiku ja tema asetäitjad nimetab ametisse ENSV Rahvakomissaride Nõukogu Korpuse pealiku ettepanekul. Korpuse pealik küsib enne ettepanend kandidaatide esitamist ENSV-Rahvakomissaride Nõukogu, VVTÜ esimehe ja vastava linna või maakonna täitevkomitee esimehe arvamist esitava kandidaadi kohta. Nimetatud ametiisikute vallandamine toimub samas korras.

§ 39. Vabatahtliku tuletõrjedivisjoni tegelikuks juhiks on divisjonipealik koos kahe asetäitjaga.

Divisjonipealikud ja nende asetäitjad määratakse ametisse Tuletõrje Korpuse pealiku poolt brigaadipealiku või VVTÜ nõukogu esimehe ettepanekul, küsides vastava linna või maakonna täitevkomitee esimehe arvamist. Nimetatud ametiisikute vallandamine toimub samas korras.

§ 40. Vabatahtlike tuletõrjekompaniide, -rühmade ja -salkade tegelikeks juhtideks on kompanii-, rühma- ja salgapealikud, kes määratakse kohtadele: 1) kompaniipealikud ja nende asetäitjad — Tuletõrje Korpuse pealiku poolt brigaadipealiku ettepanekul, 2) rühmapealikud ja nende asetäitjad, salgapealikud ja nende asetäitjad — brigaadipealiku poolt divisjonipealiku ettepanekul. Tuletõrje alajaotuste pealike kinnitamiseks võetakse kohustuslikult töörahva saadikute täitevkomitee nõusolek.

§ 41. Vabatahtliku Tuletõrje Korpuse pealik allub vahetult Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogule, brigaadide pealikud alluvad Korpuse pealikele; divisjonide pealikud — brigaadide pealikele; tuletõrjekompaniide ja neile võrdsete rühmade pealikud — divisjonide pealikele; kompaniide alajaotused — rühmad ja salgad — kompaniipealikele.

Tuletõrje ülesannete täitmisel annab VVTÜ Tuletõrje Korpusele, tuletõrjebrigaadidele ja -divisjonidele tehnilist, organisatsioonilist ja majanduslikku abi. Samasugust abi peavad andma tuletõrjekompaniidele ja nende alajaotustele kohalikud VTÜ-d.

#### V. VVTÜ ja VTÜ varandused.

§ 42. VVTÜ ja VTÜ organite varandus koosneb omandatud varandustest, liikmemaksudest, säästudest, riikliku kindlustusseltsi ja kohaliku eelarve summadest, toetustest, dotatsioonidest, annetustest, sissetulekutest oma varanduste kasutamisest ja ettevõtetest.

в) принимает меры к повышению дисциплины и боевой подготовки пожарных подразделений;

г) устанавливает связь с советскими, партийными и другими организациями по вопросам работы добровольных пожарных подразделений.

§ 38. Действительным руководителем деятельности добровольной пожарной бригады является командир бригады с двумя заместителями.

Командиры бригад и их заместители назначаются СНК ЭССР по предложению командира Корпуса. Командир Корпуса до утверждения СНК ЭССР о назначении выдвинутых кандидатов запрашивает мнение председателя совета РДПО и мнение председателя исполкома соответствующего города или уезда. Увольнение названных должностных лиц происходит в том же порядке.

§ 39. Действительным руководителем деятельности добровольного пожарного дивизиона является командир дивизиона с двумя заместителями.

Командиры дивизиона и их заместители назначаются командиром Пожарного Корпуса, по предложению командиров бригад, председателя Совета РДПО, с учетом мнения председателя исполкома соответствующего города или уезда. Увольнение названных должностных лиц происходит в том же порядке.

§ 40. Действительными руководителями деятельности добровольных пожарных рот, взводов и частей являются командиры рот, взводов и частей, которые назначаются: 1) командиры рот и их заместители — командиром Пожарного Корпуса по предложению командира бригады; 2) командиры взводов и заместители их, командиры отделений и отрядов и заместители их — командиром бригады по предложению командира дивизиона. Согласно на утверждение командиров подразделений в обязательном порядке запрашивается от местного исполкома совета депутатов трудящихся.

§ 41. Командир ДПК ЭССР подчиняется непосредственно Совету Народных Комиссаров Эстонской ССР, командиры бригад подчиняются командиру Корпуса, командиры дивизионов — командирам бригад; командиры пожарных рот и с ними взводы — командирам дивизионов; подразделения рот — взводы, отделения, отряды — командирам рот.

По выполнению задач пожарной охраны РДПО оказывает Пожарному Корпусу, пожарным бригадам и дивизионам техническую, хозяйственную и организационную помощь. Такую же помощь пожарным ротам и их подразделениям должны оказывать местные ДПО.

#### V. Имущество РДПО и ДПО.

§ 42. Имущество РДПО и органов ДПО состоит из приобретенного имущества, членских взносов, сбережений, из сумм госстраха, местных смет, пособий, дотаций, пожертвований, доходов от эксплуатации имущества и от своих предприятий.

## VI. VVTÜ ja VTÜ likvideerimine.

§ 43. VVTÜ tegevus lõpeb ENSV Rahvakomissaride Nõukogu otsusega. Kohaliku VTÜ tegevus lõpeb kohaliku täitevkomitee otsusega, mis vajab ENSV Rahvakomissaride Nõukogu kinnitust.

VVTÜ ja VTÜ likvideerimist toimetab konventsiooni üldkoosoleku poolt valitud likvideerimiskomisjon. Pärast likvideerimist antakse VVTÜ varandus ENSV Rahvakomissaride Nõukogule ja VTÜ varandus kohalikele täitevkomiteele.

### 188. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus

sm. Valeria Tamm'e kinnitamise kohta Eesti NSV Kommunaalministri asetäitjaks kaadrite alal.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

Kinnitada sm. Valeria Tamm Eesti NSV Kommunaalministri asetäitjaks kaadrite alal, arvates 1. märtsist 1946.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Esimees A. Veimer.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Asjadevalitseja A. Borkman.  
Tallinn, 9. aprillil 1946. Nr. 269.

### 189. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus

sm. Elmar Pärtels'i kinnitamise kohta Eesti NSV Põlevkivi- ja Keemiatööstuse Ministri asetäitjaks.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

Kinnitada sm. Elmar Pärtels Eesti NSV Põlevkivi- ja Keemiatööstuse Ministri asetäitjaks, arvates 1. märtsist 1946.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Esimees A. Veimer.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Asjadevalitseja A. Borkman.  
Tallinn, 9. aprillil 1946. Nr. 270.

### 190. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus

sm. Boris Bogdanov'i vabastamise kohta Eesti NSV Põllutöömistri asetäitja kohalt.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

Vabastada sm. Boris Bogdanov Eesti NSV Põllutöömistri asetäitja kohalt, arvates 1. aprillist 1946, seoses tema üleminekuga teisele ametikohale.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Esimees A. Veimer.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Asjadevalitseja A. Borkman.  
Tallinn, 9. aprillil 1946. Nr. 272.

## VI. Ликвидация РДПО и ДПО.

§ 43. Деятельность РДПО прекращается постановлением Совнаркома ЭССР; деятельность местного ДПО прекращается решением местного исполкома, утвержденным СНК ЭССР.

При прекращении деятельности РДПО и ДПО ликвидацию производит ликвидационная комиссия, избираемая съездом, общим собранием. После ликвидации имущество РДПО и ДПО передается по распоряжению СНК ЭССР местному исполкому.

### 188. Постановление

#### Совета Министров Эстонской ССР

об утверждении тов. Тамм Валерии заместителем Министра Коммунального Хозяйства ЭССР по кадрам.

Совет Министров Эстонской ССР постановляет: Утвердить тов. Тамм Валерию заместителем Министра Коммунального Хозяйства Эстонской ССР по кадрам с 1 марта 1946 г.

Председатель Совета Министров  
Эстонской ССР А. Веймер.

Управляющий Делами Совета Министров  
Эстонской ССР А. Бorkman.  
Таллин, 9 апреля 1946 г. № 269.

### 189. Постановление

#### Совета Министров Эстонской ССР

об утверждении тов. Пяртельс Эльмара заместителем Министра Сланцевой и Химической Промышленности Эстонской ССР.

Совет Министров Эстонской ССР постановляет: Утвердить тов. Пяртельс Эльмара заместителем Министра Сланцевой и Химической Промышленности Эстонской ССР с 1 марта 1946 г.

Председатель Совета Министров  
Эстонской ССР А. Веймер.

Управляющий Делами Совета Министров  
Эстонской ССР А. Borkman.  
Таллин, 9 апреля 1946 г. № 270.

### 190. Постановление

#### Совета Министров Эстонской ССР

об освобождении тов. Богданова Бориса от должности заместителя Министра Земледелия Эстонской ССР.

Совет Министров Эстонской ССР постановляет: Освободить тов. Богданова Бориса от должности заместителя Министра Земледелия Эстонской ССР с 1 апреля 1946 года, в связи с его переходом на другую работу.

Председатель Совета Министров  
Эстонской ССР А. Веймер.

Управляющий Делами Совета Министров  
Эстонской ССР А. Borkman.  
Таллин, 9 апреля 1946 г. № 272.

**191. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus**

**Tallinna Vineeri- ja Mööblivabriku mööbli väljalaskehindade kehtivuse pikendamise kohta.**

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:  
Pikendada Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu 4. novembri 1945 määrusega nr. 965 (ENSV T 1946, 5, 45) kinnitatud Tallinna Vineeri- ja Mööblivabriku mööbli väljalaskehindade kehtivust kuni 31. maini 1946.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Esimees A. Veimer.  
Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Asjadevalitseja A. Borkman.  
Tallinn, 8. aprillil 1946. Nr. 261.

**192. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus kanamunade varumise hindade kohta.**

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:  
1. Kinnitada alates 1. aprillist 1946 kanamunade varumise hinnad vastavalt lisale.  
2. Lugada kehtetuks alates 1. aprillist 1946 Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrus 2. juulist 1945 nr. 595 (ENSV T 1945, 25, 385) kanamunade varumise hindade kinnitamise osas.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Esimees A. Veimer.  
Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Asjadevalitseja A. Borkman.  
Tallinn, 6. aprillil 1946. Nr. 256.

Lisa  
Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
6. aprillil 1946 määruse nr. 256 juurde.

**Kanamunade varumise hinnad.**

10 tk. hind:

jaanuaris, veebruaris, märtsis ja aprillis . . . . .	Rbl. 2.50
mais . . . . .	„ 2.—
juunis ja juulis . . . . .	„ 1.50
augustis ja septembris . . . . .	„ 2.—
oktoobris, novembris ja detsembris . . . . .	„ 2.50

**191. Постановление Совета Министров Эстонской ССР**

**о продлении срока действия отпускных цен на мебель Таллинской Фанерной и мебельной фабрики.**

Совет Министров Эстонской ССР постановляет:  
Продлить срок действия установленных постановлением Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР от 4 ноября 1945 г. № 965 (Вед. ЭССР 1946 г. № 5, ст. 45) отпускных цен на мебель Таллинской Фанерной и мебельной фабрики до 31 мая 1946 г.

Председатель Совета Министров  
Эстонской ССР А. Веймер.  
Управляющий Делами Совета Министров  
Эстонской ССР А. Бorkман.  
Таллин, 8 апреля 1946 г. № 261.

**192. Постановление Совета Министров Эстонской ССР о заготовительных ценах на яйцо.**

Совет Министров Эстонской ССР постановляет:  
1. Утвердить с 1-го апреля 1946 года заготовительные цены на яйцо согласно приложению.  
2. Считать утратившим силу с 1 апреля 1946 года постановление Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР от 2 июля 1945 г. № 595 (Вед. ЭССР 1945 г. № 25, ст. 385) в части утверждения цен на яйцо.

Председатель Совета Министров  
Эстонской ССР А. Веймер.  
Управляющий Делами Совета Министров  
Эстонской ССР А. Borkман.  
Таллин, 6 апреля 1946 г. № 256.

Приложение  
к постановлению СМ Эстонской ССР  
от 6 апреля 1946 г. № 256.

**Заготовительные цены на яйцо.**

Цена за 10 штук:

в январе, феврале, марте и апреле	Руб. 2.50
в мае . . . . .	„ 2.—
в июне и июле . . . . .	„ 1.50
в августе и сентябре . . . . .	„ 2.—
в октябре, ноябре и декабре . . . . .	„ 2.50

**III.**

**193. Eesti NSV Kohtuministri käskkiri**

**Tallinna rahvakohtute piirkondade muutmise kohta.**

Muuta osaliselt Eesti NSV Kohtu Rahvakomissari käskkiri 26. detsembrist 1945 nr. 554 (ENSV T 1946, 9, 70).

**193. Приказ**

**Министра Юстиции Эстонской ССР**

**об изменении границ народных судов г. Таллин.**

Изменить частично приказ № 554 от 26 декабря 1945 г. Народного Комиссара Юстиции Эстонской ССР (В. ЭССР 1946 г. № 9, ст. 70).

1. Täiendada Tallinna rahvakohtute üldarvu Tallinna Kopli rajooni IV jsk. Rahvakohtuga ja määrata selle tööpiirkond järgmiselt:

Raudtee maa-ala ühes Balti jaamaga ja raudtee käitistega, mis eraldatud Tallinna Kopli rajooni III jsk. Rahvakohtu tööpiirkonnast.

Alus: Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrus nr. 222 — 22. märtsist 1946.

2. Täpsustada Tallinna rahvakohtute tööpiirkonnad järgmiselt:

- a) Tallinna Kesklinna rajooni II jsk. Rahvakohus Pärnu mnt. paarisnumbrid 18—232;
- b) Tallinna Kesklinna rajooni III jsk. Rahvakohus Pärnu mnt. üksiknumbrid 29—243;
- c) Tallinna Mererajooni I jsk. Rahvakohus Kalda tän. alates elektrijaamast (excl.) kuni sadamani;
- d) Tallinna Kopli rajooni I jsk. Rahvakohus Kalda tän. algusest kuni elektrijaamani (incl.), Vana-Kalamaja üksiknumbrid alates 9, paarisnumbrid alates 14, Põhja pst. üksiknumbrid alates 9;
- e) Tallinna Kopli rajooni III jsk. Rahvakohus Vana-Kalamaja üksiknumbrid 1—7-a, paarisnumbrid 2—12, Rannamäe tee üksiknumbrid kuni Suurtüki tänavani.

3. Täiendada Tallinna rahvakohtute tööpiirkondi järgmiselt:

- a) Tallinna Mererajooni II jsk. Rahvakohus Kunderi tän. üksiknumbrid alates 29, paarisnumbrid alates 36;
- b) Tallinna Kopli rajooni III jsk. Rahvakohus Nisu, Põhja pst. üksiknumbrid 1—7 (Suurtüki tänavani).

4. Kustutada Tallinna Kesklinna rajooni III jsk. Rahvakohtu tööpiirkonnast järgmised tänavad, mis kuuluvad Tallinn-Nõmme rajooni Rahvakohtu tööpiirkonda, kuna asuvad Nõmme linnaosas:

Kurni, Käbi, Männiku, Orava, Ratta, Risti, Rulli ja Tallinna.

Eesti NSV Kohtuminister A. Jõ e ä ä r.

Tallinn, 5. aprillil 1946. Nr. 4-B.

1. Дополнить общее количество народных судов г. Таллин народным судом 4 уч. Коплиского района и установить следующие границы его деятельности:

Территория железной дороги вместе с вокзалом Балти и железнодорожными мастерскими, выделенная из границ народного суда 3 уч. Коплиского района.

Основание: Постановление Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР № 222 от 22 марта 1946 г.

2. Уточнить границы участков народных судов г. Таллина:

- a) Народный суд 2 уч. Центрального района Пярну мantee четн. 18—232;
- b) Народный суд 3 уч. Центрального района Пярну мantee нечетн. 29—243;
- в) Народный суд I уч. Морского района Калда начиная от электрической станции до гавани;
- г) Народный суд I уч. Коплиского района Калда от начала до электрической станции (включительно), Каламая-Вана нечетн. начиная с 9, четные начиная с 14, Пыхья пуйестее нечетн. начиная с 9;
- д) Народный суд 3 уч. Коплиского района Каламая-Вана нечетн. 1—7-a, четн. 2—12, Раннамäe тее нечетн. до ул. Сууртюки.

3. Дополнить границы участков народных судов г. Таллина:

- a) Народный суд 2 уч. Морского района Кундери нечетн. начиная с 29, четн. начиная с 36;
- б) Народный суд 3 уч. Коплиского района Нису, Пыхья пуйестее нечетн. 1—7 (до Сууртюки).

4. Исключить из границ народного суда 3 уч. Центрального района следующие улицы, находящиеся в Нымме и обслуживаемые народным судом Ныммеского района:

Курни, Кяби, Мяннику, Орава, Ратта, Ристи, Рулли и Таллина.

Министр Юстиции Эстонской ССР

А. Ио э р.

Таллин, 5 апреля 1946 г. № 4-Б.



Väljaandja Eesti NSV Ministrite Nõukogu Asjadevalitsus. Vastutav toimetaja R. Nigol. Tehniline toimetaja A. Sepp. Trükkimisele antud 20. aprillil 1946. Paberi formaat 61×86/8. Trükipoognas 48 600 trükitähe ruumi. 2 trükipoognat. Tellimise nr. 285. Tiraaž 5400 eks. Hind 2 rbl. Riigi Trükikoja trükk, Tallinn.

Издатель: Управление Делами Совета Министров Эстонской ССР. Ответственный редактор Р. Ниголь. Технический редактор А. Сепп. Сдано в печать 20 апреля 1946 г. Формат бумаги 61×86/8. В печатном листе 48600 печ. зн. 2 печ. листа. № заказа 285. Тираж 5400 экз. Цена 2 руб. Государственная Типография, г. Таллин.